



Jahresbericht
2019

Projekt & Verein Emmanuel



Liebe Freunde von Projekt Emmanuel, werte Spender und Stiftungen!

Mit dem Jahresbericht 2019 danke ich euch allen ganz herzlich fürs Mittragen, eure Spenden und Gebete im vergangenen Jahr. Dadurch erhalten behinderte Menschen in Äthiopien Hilfsmittel & Operationen, Arbeit & Einkommen, ein Dach über dem Kopf, Wertschätzung und Gemeinschaft. Unzählige marginalisierte Behinderte durften **lebensverändernde Hilfe, Ermutigung, Hoffnung und Zukunftsperspektiven** erhalten.



Begrüssungstreffen in der Männerwerkstatt & Besuch bei den Schuhputzern (Reise Oktober 2019)

Der Jahresbericht 2019 enthält stichwortartig Rück- & Ausblick auf Aktivitäten in Projekt Emmanuel Äthiopien & Verein Emmanuel Schweiz. Weitere Informationen: siehe Website (www.projekt-emmanuel.ch) & «Newsletters». Die Jahresrechnung folgt im Frühling 2020.

Jahresrückblick 2019 Projekt Emmanuel Soddo/Äthiopien:

Auch im vergangenen Jahr orientieren sich die Projektaktivitäten an den Zielen und Schwerpunkten von Projekt Emmanuel

Engagement zugunsten von Behinderten in Äthiopien

- Vermittlung von Hilfsmitteln wie Krücken, Rollstühlen, orthopädischen Operationen, Beinschienen und & Prothesen
- Schaffung von behindertengerechten Arbeitsplätzen
- Einkommen, Essen, Unterkunft für Behinderte
- Vermittlung von Wertschätzung und Würde - Aufnahme der Behinderten in die Gemeinschaft von «Emmanuel» - Integration in die Gesellschaft

Aktivitäten 2019 Projekt Emmanuel Soddo/Äthiopien:

- **Produktion von Hilfsmitteln (Rollstühle, Krücken)** in der Hilfsmittelwerkstatt von Emmanuel
- **Verkauf von Hilfsmitteln** an Spitäler und NGOs (Soddo Christian Hospital, Otona & Hawassa Hospital)
- **Unterstützungsfonds** (ehem BENEVOL FUNDS):
- Für mittellose Behinderte: Kostenlose Hilfsmittel – Operationen, Beinschienen, Prothesen
- Für Mutter Teresa Armenspital in Addis –Spende von 20 Paar Krücken und 2 Rollstühle/Monat



- **Arbeitsplätze:** Hilfsmittelwerkstätte (W1: 20 behinderte Männer); Lebensmittelproduktion (W2: 20 behinderte Frauen), Kleinunternehmen (Schuhputzer, Strassenkioskverkäufer: 5 behinderte Männer; 2 behinderte Näherinnen)
- Ein Grossbrand in der **Hilfsmittelwerkstatt** im Frühling 2019 zerstörte praktisch den gesamten Hilfsmittelvorrat, Maschinen & Werkzeuge und forderte das Leben eines Mitarbeiters. Dank grosser Solidarität und Spenden konnten Wiederaufbau und Wiederinbetriebnahme der Hilfsmittelwerkstatt innert wenigen Monaten gelingen. Vielen Dank euch allen.
- Die Hilfsmittelwerkstatt konnte mehrere Grossbestellungen von Spitälern entgegennehmen und Hilfsmittel an diese verkaufen. Daneben werden kostenlos Hilfsmittel an mittellose Behinderte abgegeben – finanziert durch Spenden aus Schweizer Unterstützungsfonds.
- Die Frauenwerkstatt läuft gut, die Lebensmittel werden an verschiedene Kunden in der Stadt verkauft, der Betrieb ist selbsttragend. Auch die Kleinunternehmer/innen arbeiten selbständig und auf eigene Rechnung.



- Die Werkstattmitarbeiter/innen erhalten kostenlos Unterkunft und Essen (= «Naturallohn»), die Auslagen für Kost und Logis werden aus Verkaufseinnahmen und Spenden aus der Schweiz gedeckt.
- Als Unterkünfte stehen Projekt Emmanuel das (selbstgebaute) Frauenhaus sowie das im Sommer 2019 erworbene Männerhaus zur Verfügung (=ehemaliges Personalhaus des SCH Spitals). Einzelne Behinderte sind in staatlichen «Sozialwohnungen» (=Armenhütten) untergebracht.

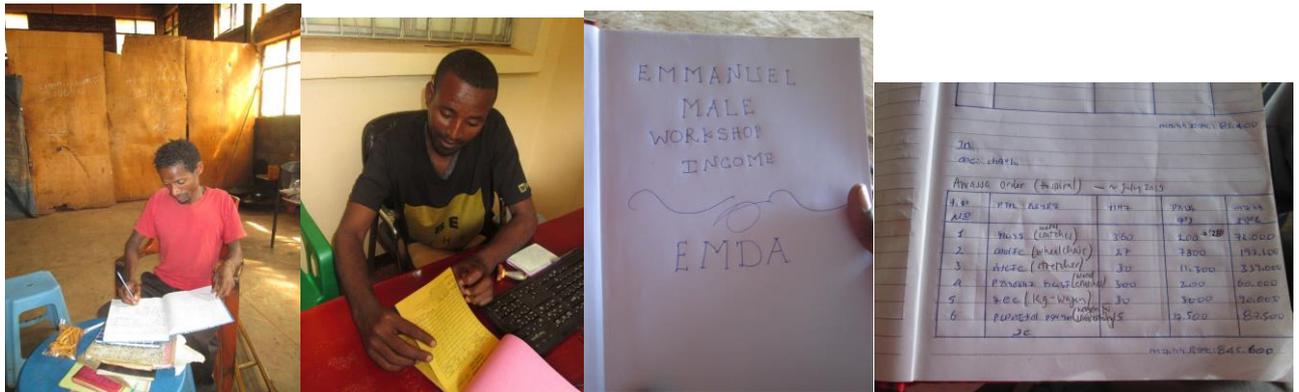


Bilder oben: Nachtquartier mit allen Habseligkeiten – Abend-Imbiss im Frauenhaus (Stromausfall ☺!)
 Bilder unten: Massenlager im Männerhaus – Mesfin&Familie im «Government Rent House» (Sozialwohnung)

- In den Arbeits- und Lebensgemeinschaften von Projekt Emmanuel finden immer wieder ausgestossene Behinderte von der Strasse ein Zuhause, Wertschätzung und Würde- viel Freude und Dankbarkeit sind spürbar – herzlichen Dank an euch alle, die ihr durch eure Gaben vielen neue Perspektiven schenkt!



- Leitung & Organisation von «Emmanuel Soddo»: Melese Eyob Heramo ist der Hauptleiter (poliokranker Physiotherapeut), unterstützt durch ein 5-köpfiges Leitungsteam aus Behinderten.
- Zu ihren Aufgaben gehören: Projektleitung (Organisation und Überwachung Werkstattbetriebe, Unterhalt Unterkünfte, Informationen an Spitäler, Behörden, Behinderte über das Angebot von Projekt Emmanuel, «outreaches» = Dorfbesuche mit «assessments» - Erstellen von Listen bedürftiger Behinderter, welche dank Unterstützungsfonds Hilfsmittel/Operationen erhalten sollen; Zusammenarbeit mit SCH (Soddo Christian Hospital) und Stadtbehörden und vieles mehr. Auch Kommunikation mit Verein Emmanuel Schweiz, regelmässige Dokumentation und Berichterstattung gehören zum Pflichtenheft des Leitungsteams. Zur Unterstützung des Hauptleiters konnte per November 2019 Bereket als Assistent und Sekretär angestellt werden.



Buchhaltung bei «Emmanuel»: Einnahmen, Ausgaben werden notiert in Heften (v.l.n.r. Frauenwerkstatt, Verkaufsladen, Männerwerkstatt)

- Zusammenarbeit mit dem Spital SCH (Soddo Christian Hospital): durch das SCH Spital bekommt Projekt Emmanuel viel praktische Unterstützung: Aufträge für Hilfsmittel für orthopädische Spitalpatienten - auf dem Spitalareal werden im «Emmanuel Sales Shop» Hilfsmittel verkauft. Spitalmitarbeiter unterstützen Projekt Emmanuel regelmässig: Duane Anderson (Orthopäde, Chirurg des SCH dient als Mentor, vermittelt Kontakte zu weiteren Spitälern) - Gary Vanderkooi (Buchhalter SCH hilft Emmanuel bei Buchhaltung & Berichterstattung) – Ato Abraham (Jurist SCH, Bild unten re) hilft bei juristischen Fragen und hat den Hausnutzungsvertrag fürs Männerhaus erstellt. Im Oktober 2019 durfte ich auch Kurt, den neuen CEO Assistent des SCH Spitals persönlich kennenlernen.
- Für Verein Emmanuel Schweiz bedeutet die gute Zusammenarbeit mit den Kadern des SCH Spital eine wertvolle Unterstützung bei der Projekt-Entwicklung.
- Transportmittel: die 2 bisherigen Transportmittel (Melese's Töff und das Minitaxi Tagrow Bagaj) stehen täglich im Einsatz – ergänzt durch gemietete Fahrzeuge (z.B. für Warenlieferungen an entferntere Spitäler).



Ausblick 2020 Projekt Emmanuel Soddo: Ziele und Aktivitäten

- **Hilfsmittelwerkstatt:** Information über Hilfsmittelangebot von Emmanuel via Medien an Spitäler, Hilfswerke und Behinderte – Erweiterung Kundenkreis für Hilfsmittelverkauf
- Dorfbesuche – Erstellen von Listen von mittellosen Behinderten (bereits 2019 wurden verschiedene Dörfer in der Umgebung von Soddo besucht und hunderte von mittellosen Behinderten registriert, welche künftig dank Spenden aus dem Unterstützungsfonds Hilfsmittel und Operationen erhalten sollen)
- Ausbau Produktion von Rollstühlen und Krücken in der Hilfsmittelwerkstatt
- Ausbau Unterstützungsfonds (BENEVOL FUNDS)
- Aufbau Zusammenarbeit mit orthopädischen Spitälern und Einrichtungen:
- Soddo Christian Hospital SCH: orthopädische Operationen für erwachsene Behinderte – Kostenübernahme durch Unterstützungsfonds (BF Emmanuel) für mittellose Patienten
- CURE Hospital Addis: kostenlose Operationen für behinderte Kinder – Kostenübernahme für Transport und Unterkunft im Spital durch Unterstützungsfonds (BF EMMANUEL)
- Arba Minch & Awassa Orthopedic Workshop: Beinschienen und Prothesen für Behinderte – Kostenübernahme für Behandlung, Transport, und Unterkunft durch Unterstützungsfonds (BF Emmanuel)



Dorfbesuche («outreach & assessment»)- mittellose Behinderte werden registriert - für Unterstützungsfonds

- **Lebensmittelwerkstatt:**
- Ausbau Kundenkreis & Erweiterung Lebensmittelsortiment
- Aufnahme weiterer behinderter Werkstattmitarbeiterinnen
- Erweiterung Infrastruktur: Erwerb zweiter Notstromgenerator und zweites kleines Transportfahrzeug (Isuzu Bagaj) zur Steigerung der Produktions- und Transportkapazität



Isuzu Bagaj



Offerte 2. Generator



zukünftiges Familienhaus ?

- **Unterkünfte:**
- Aufbau Unterkünfte für Behinderte mit Familie – diese können aus kulturellen Gründen nicht mit ledigen Männern und Frauen zusammenleben (Landangebot von Stadtbehörden)
- **Transportmittel:**
- Erwerb eines weiteren Minitaxis vom Typ «Isuzu Bagaj» - für Waren- und Personentransporte
- Fortsetzung und Erweiterung der bisherigen Aktivitäten von «Projekt Emmanuel» - damit noch viele weitere marginalisierte Behinderte Hilfsmittel, Arbeit, Unterkunft, Wertschätzung und Würde erhalten – unter dem selbstgewählten Motto von EMMANUEL: «disability is not inability – GOD is with us» - behindert sein heisst nicht, unfähig, zu nichts nütze zu sein – denn Gott ist mit uns.



Jahresrückblick & Aktivitäten 2019 Verein Emmanuel Schweiz:

Nebst engmaschigem Austausch mit Hauptleiter Melese, dem lokalen Leitungsteam, Buchhalter Gary Vanderkooij, Coach & Mentor Duane Anderson (letztere vom SCH Spital) forderten im Frühling 2019 Werkstattbrand und Wiederaufbau in der Hilfsmittelwerkstatt den Vorstand stark.

Im Oktober 2019 durfte ich mit 6 «Reisevögeli» nach Äthiopien fliegen – nebst medizinischer Mitarbeit bei Bright Future (Kinderhilfsprojekt in Addis) und im Mutter Theresa Spital besuchten wir die Behinderten in Projekt Emmanuel ☺! Für mich ist es immer wieder unbeschreiblich, alle meine behinderten Freunde zu umarmen, die Werkstätten und Schuhputzer zu besuchen, die Gastfreundschaft im Männer- und Frauenhaus zu geniessen und viele mittellose Behinderte zu treffen, die dank «Unterstützungsfonds» (BENEVOL FUNDS) Hilfsmittel erhalten konnten. Ihr grosse Freude und Dankbarkeit gilt euch allen.

Highlights im vergangenen Jahr:

- «Giving Hope» - ein Bild von Marina Mayr als Geschenk und Ermutigung für Emmanuel, Bilderausstellung in der Casappella Worblaufen
- Benefiz-Konfirmandenprojekt Wynigen «höch use fürne guete Zwäck!»
- IGET: Treffen Schweizer Hilfswerke mit Engagement in Äthiopien in Aarau im Juni 2019 – mit Vortrag über Entwicklungszusammenarbeit der DEZA am «Horn von Afrika»
- Persönlicher Austausch und Freundschaft mit anderen Hilfsprojekten (Selam Children's Village; Mission am Nil, Lepra Mission, Womens Hope International, Hope for the children/Kenia)
- Präsentationen über Projekt Emmanuel, Benefizkäse-Verkauf uam

Es gäbe noch viel zu berichten, gern stehe ich Interessierten für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Zum Schluss möchte ich nochmals allen Unterstützer/innen **ganz herzlichen DANK** aussprechen – im Namen der Behinderten in Äthiopien! Freunde, Spender, Sponsoren, Kirchgemeinden und Stiftungen, Henriette Ludwig für englische Übersetzungen, Herr Jürg Roth für IT Dienste und Website, dem Vorstand für unzählige Stunden Sitzungen, Dokumentation, Buchhaltung, und vieles mehr.

Ich freue mich auf das neue Jahr 2020 - zu erleben, dass «Projekt Emmanuel» weiteren Behinderten neue Hoffnung und Lebensperspektiven vermitteln darf. Hilfsmittel, Arbeit, Unterkunft und Essen, Würde und Gemeinschaft. Ich danke im Voraus für euer treues Mittragen. Ich schliesse mit dem Motto, das sich «Projekt Emmanuel» selbst gegeben hat.

EMMANUEL- Disability is not inability. Behindert sein heisst nicht, nutzlos zu sein! Gott ist mit uns. In allem Engagement für Menschen in Not.

Rahel Röthlisberger, Präsidentin; Esther Schaller, Vizepräsidentin; Bernard Junod, Kassier Verein Emmanuel

INFOS UND LINKS – SAVE THE DATE:

- **Mitgliederversammlung Verein Emmanuel Schweiz 2020** Freitag 17.4.2020 um 19h bei Esther Schaller, Rebhaldeweg 4, 3472 Wynigen - Mitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen!

- Präsentationen 2020: der Vorstand Verein Emmanuel steht für Vorträge auf Anfrage zur Verfügung

- Verkauf **Benefizkäse**: Bestellungen laufend an: rahel_medizin@gmx.ch

- Website Projekt Emmanuel: **www.projekt-emmanuel.ch**

- **Mitgliedschaft Verein Emmanuel Schweiz**: neue Mitglieder herzlich willkommen!

- **Spenden**: Konto Postfinance: Verein Emmanuel, 3472 Wynigen

IBAN CH49 0900 0000 8971 0260 0 / Kto 89-710260-0 - Steuerbefreiung ganze Schweiz seit 15.8.2015

Anhang:

- **Flyer Projekt Emmanuel**

- **EZS für Spenden zugunsten Verein Emmanuel Schweiz**

- **Jahresrechnung 2020 – folgt**



GIVING HOPE – VISION & ZIEL VON EMMANUEL